



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mardi 16 décembre 2014

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Dienstag, 16. Dezember 2014

1. **Entrée en matière**

Modification de la loi sur le personnel de la scolarité obligatoire et de l'enseignement secondaire du deuxième degré général et professionnel (*deuxième lecture*)

Eintretensdebatte

Änderung des Gesetzes über das Personal der obligatorischen Schulzeit und der allgemeinen Mittelschule und Berufsfachschule (*zweite Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

2. **Entrée en matière**

Décision relative à la demande de crédit supplémentaire concernant le financement de l'exécution des peines et des mesures thérapeutiques institutionnelles prononcées en application des articles 59 et suivants du Code pénal

Eintretensdebatte

Beschluss für einen Nachtragskredit zur Finanzierung des Strafvollzugs und der stationären therapeutischen Massnahmen ausgesprochen nach Artikel 59 und Folgenden des Strafgesetzbuches

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 113 voix contre 9 et 1 abstention.

[Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 113 gegen 9 Stimmen bei 1 Enthaltung.](#)

3. **Entrée en matière et première lecture**

Loi d'adhésion à l'accord intercantonal sur le domaine suisse des hautes écoles (Concordat sur les hautes écoles) du 20 juin 2013

Eintretensdebatte und erste Lesung

Gesetz über den Beitritt zur interkantonalen Vereinbarung über den schweizerischen Hochschulbereich (Hochschulkonkordat) vom 20. Juni 2013

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 98 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 100 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 98 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 100 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung.](#)

4. **Entrée en matière**
Révision partielle de la loi sur les constructions et de l'ordonnance sur les constructions
(*première lecture*)
Eintretensdebatte
Teilrevision des Baugesetzes und der Bauverordnung (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.
[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

5. **Entrée en matière et lecture**
Décision concernant le financement des travaux et mesures urgents liés aux intempéries
du 9 et 10 octobre 2011
Eintretensdebatte und Lesung
Beschluss betreffend Finanzierung der dringlichen Arbeiten und Massnahmen infolge der
Unwetter vom 9. und 10. Oktober 2011

L'entrée en matière n'est pas combattue.
[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Décidé par le Grand Conseil par 118 Oui contre 0 Non et 0 abstention.
[Vom Grossen Rat beschlossen mit 118 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.](#)

6. **Lecture**
Décision concernant l'amortissement des découverts des comptes 2013 et 2014
Lesung
Beschluss betreffend die Tilgung der Fehlbeträge der Rechnungen 2013 und 2014

Décidé par le Grand Conseil par 92 Oui contre 34 Non et 1 abstention.
[Vom Grossen Rat beschlossen mit 92 Ja zu 34 Nein bei 1 Enthaltung.](#)

7. **Première lecture**
Décret concernant l'application des dispositions sur le frein aux dépenses et à
l'endettement dans le cadre du budget 2015
Erste Lesung
Dekret betreffend die Anwendung der Bestimmungen über die Ausgaben- und
Schuldenbremse im Rahmen des Budgets 2015

Le Grand Conseil accepte ce décret en lecture unique par 55 voix contre 49 et 13
abstention. Il renonce par 94 Oui contre 18 Non et 3 abstentions à une majorité des
2/3 requise à une deuxième lecture.
[Der Grosse Rat nimmt dieses Dekret in einziger Lesung mit 55 gegen 49 Stimmen
bei 13 Enthaltungen an. Mit 94 Ja gegen 18 Nein bei 3 Enthaltungen verzichtet er mit
der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung](#)